

Palma 13 de Desembre 1935

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre . . . 1'80 pta  
Províncies y Ultramà un  
año y . . . . . 9'00 id.  
Extranje . . . . . 15'00 id.

Se paga per adelantat  
No retornám els originals

TARIFA D'ANUNCIS  
PROSA O VERS

Per setmanas y amb variació)

Plano entera . . . 80 pta  
Id. mitja . . . . 80 id.  
Id. cuarta part . . . 30 id.  
Id. octava part . . . 15 id.  
Versos de 10 versos . . 2 id.  
Id. id. 5 id. . . . 1 id.

Amb prova 5 centims  
per paraula.

Preus convencionals  
amb contractes anuals

PREU

15  
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Redacció y Administració:  
CARRÉ SAN BONAVENTURA, 41  
Directó: ES MASCLE ROS

# INVERTITS

No volíem tocá aquest asunto per lo repugnant, però aximateix dirém quatre paraules per justificarmós d'es perquè no hen parlárem la setmana passada.

S'agafada recien que féren a n'es carré de Sant Bernat, no mos ha alarmat ni extrañat amb lo mes mínim, ja que sabém de bona tinta que pàssem de cinquanta es *marietes* federats y superen amb molt ets *esquirols* que no han acudit may ni a n'es carré de Sant Bernat ni a Ca'n Truyols, pero que fan feine, es paro forsós entre ells no existeix.

Si no mos han enganats, per aquesta vegada hen caigueren mitja dotsena dins sa sandera, entre ells un populá periodista, un amitjé aspirant a plumífero, un aplaudit pianista, un camaré y dos que no sabém si ténen ofici o benefici.

¿Noms? Los tenim arxivats y disposts estám a donarlós a sa publicidad tant prest com dits *Nicolaus* intentin remená sa coua. Per lo menos, un d'ells que brevetja d'essé *joven seráfico*, si vol quedá amagat devall s'incógnita, que no tórni combatí es cabarets desde ses columnas de sa Prensa o de lo contrari li posarém uns justillos mes reforsats que es que duya es seu *amigué* quant féren s'agafada.

Hasta es parlarné fa asco.

Y tota sa defensa d'aquests *émulos* d'en Trens, está amb que no ténen dret a censurarlós ses seues *debilitads* es que no han provat de *debilitarsé*.

¡Y lo mes gros! ¡Sa trata de jent que va a missa! ¡De verderols, per lo menos es cap de cólla, deixeble de s'Escóla Francesa de Jermans de sa Doctrina Cristiana, molt amich de frares sense que l'hájem vist may proteji ses monjes, que no sabém si també li repugnen per alló de que a elles les falta lo que a élls los sobra!

Podríem parlarné d'ells, però milló es deixarlós tancats dins es cuarto fosch, esperant que resuciti un Ribot com es que governá a Cádiz *in il-lo tempore* y los fassa lletji a sa cartilla com a ses nebodes de Madame Cuché.

No fa gaire temps que sa prensa diari mos doná es noms d'uns invertits d'oreya baixa y no tengué cap escrípol per donarlós a coneixe, pero aquesta vegada han caiguts dins sa xerxe, *jueverts* d'oreya alta y tothóm ha quedat mut.

Noltros, mes indulgents que es diaris d'informació, mos callám per avuy es noms, pero a condició que cap d'aquests diaris s'atrevesque a censurarmós que frecuentém com a mascles que som es cabarets y punts ahont sa reuneixen famelles que pósen a próva sa virilidad nostra y que fracasaríen a devant s'impotencia d'es degenerats que ni volén, ni sáben ni póren seure.

Noltros, n'hem sentides y vistes de grosses pero com aquesta cap.

¿Y perquè no poblá s'Isla de Cabrera ahont aquesta *jenteta* podria practica ses seues *debilitads* lluny de ses mirades de sa jent culta?

Axí, élls amb élls podrien cultivá *apio*, *peregil*, *nabo* y altres herbes y potse heuríem acabat de veure remaná es caderám a molts de seráfichs que s'escarrufan y escandalisen quant veuen una famella dos dits curta o un pam escotada.

¿Y aquests son es moralistes?

li Apio!!

## "Tenorizando"

«Derecha del día...»

Cálmate pues derechilla,  
atíndeme un momento  
y no olvides que es macilento  
lo que erige tu pandilla.

¿No es cierto «dreta» de color,  
que de tu alta buhardilla

se ve a Venus que brilla  
y es falso su resplandor?...

Esa alba que nace llena  
de arrivistas sin «nociones»,  
de por todas las Regiones  
corren a llenar su cartera.  
Esa agua fria y costera  
que la beben por color,  
los negreros del redentor

mas golfos de cada día.  
¿No es verdad, derecha del día,  
que quita esto el sopor!?

Esas momias conque el tiempo  
trae de entre esos millares  
de políficos cuaresmales  
que predicán con propio tiento.  
Ese sabroso sustento  
con que incitan su corazón,  
dejando al trabajador  
lo aplaste la burguesía.

¿No es verdad, derecha del día,  
que eso es su mejor primor?

Esas palabras que están  
pasando superfluamente  
de uno a otro inconsecuente  
y los tuyos apoyarán...  
Todas sus quimeras van  
a prolongar el rigor  
de la escasez, que con «ascensor»  
se aleva mas cada día.

¿No es verdad, diestra del día,  
que corrompe tanto bufón!?

Esa infinidad de «pelmas»  
vagarosas y tan franquillas,  
a las hembras aturdidas  
hacen gustar sus esencias...  
Evaporan si hay reservas  
el fruto de su sabor.

«¡Ese amarillo color  
que en sus rostros no habla!»

¿No es verdad, diestra del día,  
que lo causa el estuprador!?

¡Oh! Sí, pisaverdísima derecha  
espejo y luz de los gomosos,  
bebe esto sin enojos  
que si te niegas, verdad es,  
miraa en tus barbas pues  
todo tu ligero vigor.

¡Ese cáñico responsor  
que causar no debería!  
¡Deshinchate sino un día  
te aplastará el hacedor!...

Miguel Bover

## S'arramba Sa Grossa

Are ve Nadal y menjarém torróns si hen  
tením.

Anguañ serán fresques per aná a Matinas si  
no treim sa Grossa y si la treim no serán  
calentes, pero es alló de que mal any amb pa  
es mes bo de passá.

¡Y amb equina ilusió s'espera anguañ es 21  
per veure si caurá sa Grossa. De caure, canrá,  
lo que no porém assegurá es si en caure mos  
tocará.

No caurien malament 15 millóns a Mallorca  
y al menos coneixeríem quina diferencia heya  
amb sos que son seños y es que hen sáben  
essé.

Ja sáben ahont pegaríen sa primera bordada  
es que hen sáben essé.

- Lo primé de tot, cap a sa Sastrería Janer  
d'es carré d'es Sindicat 135 porque com sáben

tots es que son seños y es que hen sáben  
essé, que ella es s'única económica, elegant y  
rápida de Mallorca. Axó ferán es que treurán y  
es que no treurán, també acudirán a sa Sastrería  
Janer d'es carré d'es Sindicat N.º 35 amb sa  
seguridad que allá los han de da el máximo de  
calidad por el mínimo de cantidad.

## S'asunto lotería

Perque servesca a alguns Co-  
rresponsals de guía, enloch  
d'escriurerlós particularment,  
los avisám que no esperin ses  
papeletes que han solicitudes es  
que no han enviats es PIÑOLS  
y, creguent havé cumplit lo que  
promet. rem, ses pocas que que-  
dan póren solicitarlés es Corres-  
ponsals pero enviand es PIN-  
SANS per Agencia ja que d'aquí  
endevant no servirém altre pe-  
dido per Correu, porque distri-  
buirém entre tots es remanent  
que queda.

Hem fet lo posible porque  
tothóm hen tengués axí que es  
que s'heurán quedats sense par-  
ticipació, seua es sa culpa, ja  
que de sóbra los hem avisats.

La setmana que ve vos parla-  
rém de sa lotería ja que estarém  
a sa víspera d'es sorteo y dirém  
¡VA BOLA!

## La hipocresia clerical

Muchos son los vituperios y anatema que  
esta gentuza inmunda que lleva sotana, lanza  
desde el púlpito difamador contra los hombres  
que en su interior sienten un anhelo de liber-  
tad y justicia.

Ora les dá por criticar a la prensa que no  
coincide y no elogia con descaro (como lo ha-  
ce cierta prensa) sus muchas inmoralidades;  
ora maldecir a los hombres ilustres que son el  
timón de la civilización moderna. Pero el do-  
mingo pasado a nuestro señor cura ecónomo  
le dió la «real gana» de manifestar su descon-  
tento y lamentarse de la actitud sexual en que  
se coloca la gente joven de ambos sexos y en  
especial los jóvenes matrimonios. «Pecad mor-  
talmente—decía con un gesto de inquisidor—  
vosotros, esposos y esposas, que antes de uni-  
ros maritalmente señalais ya el número de los  
hijos que habéis de tener.»

Ante esta frase estúpida y ridícula, un grito









atlot d'es m'heu pblat me vengués a críticá... Si següa aquest ram, rum tu y es teu companyero...

En Ramis y en Mesquida.

★

Nota d'Establiments.

¿No hey heuria cap bona persona que anás a se comedi de ca ses monjes que mos volgüés di de lo que sa tratave?

Un tranquiló.

Las Ocasiones

LAS OCASIONES Quint 9 y 11

Per Sant Tomás y Nadal compráu pastós y juguetes. Gastarén pocas pessetes amb regalo colossal...

LAS OCASIONES Quint 9 y 11

De Son Servera.

Va per una cuadrilla de pasolés. Aquesta cuadrilla son quatre betols que se crezen que son mes vias que ets s'altres...

S apedregat.

Son Servera.

(Continuació) -Que merex un premit. -Si que's d'es meas pero ¿y d'es cen-tristes?

Café CASA PEDRO

Calle RUBI esquina ESTADA

Para buenas Navidades a Casa Pedro irás puesto que allí encontrarás las mejores calidades.

Si allí vas por Navidad muy felices las tendrás. En tapas gran variedad allí siempre encontrarás.

La Casa Inigualable por su múltiple variedad en TAPAS para el verano.

pesetas li tocaven, però crech si eren cinquanta o sixanta y ni fe pagá quinze de sercá y com que tenia majoria va está bea fet.

Continuará

Lloseta

Dos amichs

Mestre Pirris, ja som per aqui altre vegada, y de seguida que arribat he preguntat per vos a fi de poré aprofitá es temps...

PUBLICACIONES D'ES MASCLE ROS

MONOLOGOS

- En Sopa Fusa A voltros dones casadas Sa sogra repalena Es jenit de ses famelles ¡Vuy festetjá!

DIALOGOS

- Es soldat y sa criada Es jigent y sa jiganta ¡Oh, el amor!

FOLLETOS

- Memorias d'un desterrat S'asunto de sa santa Primé aniversario d'es Procés Verga-Masclé Ros Asuntos tranviaris

COUPLETOS

- Branca Escalfó Couplets de Foch y Fum

REVISTA

- De sa Roqueta o coses de Canostra

Rey Heródes Manacorí, Parodia d'els Reys d'Orient Tenorio Malloqui o Hazañas d'en Vergueta y en Magacantons. Parodia de D. Juan Tenorio. (7 actes) Es Picarot de Na Juanayna. Parodia de La Campana de la Almudaina. (3 actes)

De venta a tots es Kioscos de Palma

visita a cavostre, y hen parlarém mes, men vatj que ja es hora. -Bono salut, y que estigueu bó mestre Pirris.

Botones.

Per "Maricel"

No cercávem s'aplaus, pero, l'hem trobat y gustosos el recuhim y agraphm. Tan costumats estám a rébre, que quant sa mos brinda un bombón duptám si será perque ensaboriguém sa dolsó o perque mos resulti purgant.

Corresponsals

que perteneixen a sa categoria de BONA JENT perque ja tenen es tercé trimestre pagat y alguns liquidat hasta fi d'añy. Tant si treim com si no treim Sa Grossa, abans d'arribá es dos inseparables, Sant Silvestre y Santa Coloma (31 de Desembre) no volém embuis, tothóm corrent de pago y añy nou conte nou.

Establiments

Tercé trimestre pagat amb lo que mos heu enviat. Pont d'Inca Pagat trimestre tercé y es quart p'es camí ja ve

Son Suñer

Tercé trimestre saldáu amb lo que mos enviáu.

Casa Blanca

En Massiá liquidá y es tercé saldau está.

Salinas de Santañy

També heu pagat es tercé van viniendo, axó va be.

Porreras

Igualment mos liquidá. D'es tercé, amb paus está.

Sólle

Várem rébre es capital d'es tercé, saldo total.

Buñola

Es dobbés vengueren be, saldau trimestre tercé.

Montuiri

Sa mosca heu afluixat, tercé trimestre pagat.

Santa Eugenia

Tercé trimestre cabal amich y Corresponsal.

Llombarts

Fins a final d'añy pagat teniu amb lo que heu girat.

Consell

Pagat es trimestre quart. ¿Tenieu po de fe tard?

Sineu

Com sempre va adelant te es quart trimestre pagat.

Hen queden un enfilay mes pero ja los anirém publicant.

Amb primé lloch anirá sa BONA JENT y a derrera sa GEN-TETA, a n'es primés los alabarém amb vers y a n'es segóns los donarém BRANCA amb prosa.

¡Fora son! Ha arribada s' hora d'escopí y no volém fe es bambol per ningú. ¡Vayan viniendo, vayan viniendo!